

Jens
Mungard



Blick ins Buch



Gedichte

Dechtin

Nordfriisk
Instituut

Inhalt

7 Einführung

Dechteruurter – Dichterworte

23 Dechtköinst – Dichtkunst

24 Min Rail – Meine Regel

Di Natüür sin Loop – Der Lauf der Natur

29 Wan Uurs dit uur – Wenn's Frühling wird

30 Lefhair let dii – Liebe lässt blühen

31 Nü wiis sa gur! – Bitteschön!

33 Di Böterkröl – Die Butterblume

34 Dünemruusen – Dünenrosen

35 Somerinj – Sommerabend

36 Härefst – Herbst

37 Di Ruus – Die Rose

38 Sne – Schnee

Töögenön – Widerstand

43 It Uuw Jeens Lornsen bärict? –

Bei Uwe Jens Lornsen geerntet?

44 Lönsliir? – Landsleute?

46 Niigentainhönert–en –

Neunzehnhundert–und

47 Üt di Üülenflocht – Aus der Uhlenflucht

49 Tralen fuar Wining – Gitter vor dem Fenster

50 Trüwin – Drohen

51 Schutzhaftperspektive

Ailönskelter – Inselbilder

56 Üp Söl – Auf Sylt

58 Bi Strön – Am Strand

60 Di Winj friit – Der Wind freit

61 Di See – Die See

63 Bi Süderaur – Am Süderufer

64 Eeder en Storem – Nach einem Sturm

67 Miaren üp Kairem Klef –

Morgen auf Keitum-Kliff

68 Üp Tipkenhoog – Auf dem Tipkenhoog

71 Min Tērp – Mein Dorf

Üt ualing Tir – Die Vorwelt

75 Louise Ingeline Mungard

77 Aur Dünem – In den Dünen

78 Di Pedekop – Das Kopfsteinpflaster

80 Di Lister Stöp – Die Lister Durchfahrt

83 Kairem-Sērē – Keitum-Kirche

84 Di sölrīng Boriger – Die Sylter Burgen

86 Di Saarelstiin – Der Saarelstein

88 Dünemspook – Dünenspuk

91 Forklūngen – Verklungen

Diip Taachten – Tiefe Gedanken

95 Di Hiid es Brir – Die Heide ist Braut

96 Me üp Rais – Mit auf die Reise

99 Min Wai – Mein Weg

100 Iir – Einsam

101 Min Skeednis – Mein Schicksal

102 Hat bleift sa – Es bleibt so

103 Min Bloom – Meine Blume

104 Harro Harring sin Duar – Harro Harrings Tod

105 Dit Lek – Das Glück

106 Rail – Ordnung

107 Faarwel sii – Lebewohl sagen

109 Di leest Rais – Die letzte Reise

111 Worterklärungen



Sommerabend

Vom Sommerhimmel fällt die Nacht,
den Blumen falln die Augen zu;
und während leis' der West erwacht,
beginnt mein Denken, gibt nicht Ruh'.

Die Kimm zeigt letzten goldnen Schein,
die Brandung singt dazu ihr Lied.
Ist's nicht, als flöge Saat herein,
die es von fern her zu uns zieht?

KS.

Somerinj

Fan'n Somerhemel falt di Inj,
di Krölen faal di Oogen tö,
wilt litjem wait di Weestenwinj,
let ik min Taachten swai en flö.

En leest gul Skiin ön'n Kiming liit,
diartö di Brening sjungt bi Aur.
Es't ek, üs flocht en Kuuren Siit
fan'n üder Ech jit tö üüs aur?